USER'S MANUAL
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUEL D'UTILISATION
MANUAL DE USUARIO

SP 5322 B

WIND-UP SPEAKER STAND WITH AUTOMATIC LOCK PIN MECHANISM · GSP5322B

1. INTRODUCTION / EINLEITUNG / INTRODUCTION / INTRODUCCIÓN

EN Thank you for buying our wind-up speaker stand. This stand is designed for use in event technology. Our user manual will explain how to use the stand properly. Please pay particular attention to the safety information. Make sure that you have read and understood the user manual before transporting, assembling, beginning to use, and carrying out maintenance on the stand.

DE Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf unseres Boxen-Kurbelstativs entschieden haben. Dieses Stativ ist für den Einsatz in der Veranstaltungstechnik konzipiert. Unsere Bedienungsanleitung erklärt Ihnen das sachgerechte Arbeiten mit dem Stativ. Beachten Sie hierbei besonders die Sicherheitshinweise. Vor dem Transport, der Montage, der Inbetriebnahme und der Wartung des Stativs muss die Betriebsanleitung gelesen und verstanden werden.

FR Merci d'avoir acheté un de nos pieds à crémaillère avec manivelle. Ce pied a été conçu pour une utilisation en sonorisation. Ce Manuel Utilisateur explique comment travailler dans les meilleures conditions avec le pied. Veuillez vous conformer aux instructions de sécurité. Lisez attentivement et assimilez le contenu de ce Manuel Utilisateur avant de transporter, de monter, d'utiliser et de choisir l'emplacement de ce pied à crémaillère.

ES Gracias por haber adquirido nuestro trípode con manivela para bafles. Este trípode ha sido diseñado para usarse en el sector de eventos. En nuestro manual de usuario encontrará instrucciones sobre cómo utilizar el trípode de manera adecuada. En particular, siga las normas de seguridad. Lea detenidamente este manual de usuario antes de realizar operaciones de transporte, montaje, puesta en marcha o mantenimiento del trípode.

1.1 LIABILITY / HAFTUNG / RESPONSABILITÉ FABRICANT / RESPONSABILIDAD

EN This user manual was created with the greatest possible care. The information, data, notes, and instructions contained herein were current as of going to press. Due to the continuous refinement of the product, however, this user manual may contain slight deviations with regard to performance data or other features. This user manual is subject to change or additions at any time without notice, especially if it contains technical or typographical errors.
Claims for modification of products already delivered cannot be asserted on the basis of the descriptions and other information in this user manual or the graphical depictions. Our warranty and liability for defects in the product supplied, including this user manual, shall be governed solely by the provisions of the purchase agreement, to the exclusion of further claims.

DE Diese Betriebsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt erstellt. Die enthaltenen Informationen, Daten, Hinweise und Anleitungen entsprechen dem Stand der Drucklegung. Aufgrund der ständigen Weiterentwicklungen des Produktes kann diese Betriebsanleitung jedoch geringe Abweichungen zu den Leistungsdaten oder sonstigen Merkmalen aufweisen. Änderungen oder Ergänzungen an dieser Betriebsanleitung sind jederzeit vorbehalten und können ohne Ankündigung durchgeführt werden, insbesondere falls die Anleitung technische Fehler oder Schreibfehler enthält.
Ansprüche auf Änderung bereits gelieferter Produkte können weder aus den Beschreibungen und sonstigen Angaben in dieser Betriebsanleitung, noch aus den bildlichen Darstellungen geltend gemacht werden. Für Mängel am gelieferten Produkt, einschließlich dieser Betriebsanleitung, richtet sich unsere Gewährleistung sowie Haftung, unter Ausschluss weitergehender Ansprüche, ausschließlich nach den Regelungen des Kaufvertrages.

FR Ce Manuel Utilisateur a été rédigé avec le plus grand soin. Les informations, données, conseils et directives qu'il contient étaient pertinentes lors de sa mise sous presse. Suite au développement et aux améliorations apportées en continu au produit, ces instructions peuvent différer légèrement en certains points. Nous nous réservons la possibilité d'apporter de telles légères modifications ou compléments à ces instructions sans préavis, notamment lorsque les instructions comportent des erreurs techniques ou d'écriture.
En fonction de ces modifications, les produits déjà livrés ne peuvent être rendus conformes aux nouvelles instructions ou aux nouvelles illustrations. En ce qui concerne les éventuels défauts d'origine du produit livré, y compris ce mode d'emploi, notre garantie d'applique, ainsi que notre responsabilité, à l'exclusion de tout autre droit, conformément aux termes du contrat de vente.

ES Este manual de usuario se ha elaborado con el máximo cuidado. La información, los datos, las indicaciones y las instrucciones son correctos en el momento de la impresión. Debido a las mejoras continuas del producto, este manual de usuario puede contener pequeñas modificaciones de las prestaciones o características especiales. Este manual de usuario está sujeto a cambios que podrán llevarse a cabo en cualquier momento y sin previo aviso, en particular si las instrucciones contienen fallos técnicos o errores tipográficos.
No se admitirán las reclamaciones para realizar cambios en los productos ya entregados en base a las imágenes, descripciones y otros datos contenidos en este manual de usuario. En caso de defectos en el producto entregado, incluido este manual de usuario, nuestra garantía y nuestra responsabilidad se regirán por lo estipulado en el contrato de compra, con exclusión de reclamaciones adicionales.

1.2 WARRANTY / GEWÄHRLEISTUNG / GARANTIE / GARANTÍA

EN We warrant that this user manual was produced in accordance with the essential technical and functional parameters of the technical product supplied. We undertake **no** liability for defects and damage that arise due to improper use or failure to observe this user manual. In particular, warranty and liability claims in the event of personal injury and property damage are excluded if they are attributable to one or more of the following causes:

• use for purposes other than those intended by the manufacturer;
• improper transport / improper setup;
• operation of the product with defective safety devices or improperly attached or non-functional safety and protective devices;
• failure to observe the information in the user's manual when transporting, operating, and carrying out maintenance on the product;
• the product may only be used by persons with sufficient physical and sensory abilities, and with relevant knowledge or experience; others may only use the product when supervised or instructed by a person responsible for their safety;
• unauthorised modification of the product;
• extension of parts or installation of spare parts or additional devices that were not supplied or specified by us;
• failure to comply with the inspection periods specified by the accident prevention regulations;
• improper repairs;
• catastrophic events due to external influences or force majeure;
• expendable parts are not covered by the warranty.

DE Wir übernehmen die Gewähr dafür, dass diese Betriebsanleitung in Übereinstimmung mit den wesentlichen technischen und funktionellen Parametern des gelieferten technischen Produktes erarbeitet ist. Wir übernehmen **keine** Haftung für Mängel und Schäden, die durch Bedienungsfehler oder Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung entstehen. Gewährleistungs- und Haftungsansprüche bei Personen - und Sachschäden sind insbesondere dann ausgeschlossen, wenn sie auf eine oder mehrere der folgenden Ursachen zurückzuführen sind:

• Nicht bestimmungsgemäße Verwendung.
• Unsachgemäßer Transport / unsachgemäße Aufstellung.
• Betreiben des Produktes bei defekten Sicherheitseinrichtungen oder nicht ordnungsgemäß angebrachten oder nicht funktionsfähigen Sicherheits- und Schutzeinrichtungen.
• Nichtbeachten der Hinweise in der Betriebsanleitung bei Transport, Betrieb und Wartung des Produktes.
• Das Produkt darf nur von Personen verwendet werden, die über ausreichende physische, sensorische sowie über entsprechende Kenntnisse oder Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Produkt nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.
• Eigenmächtige bauliche Veränderungen an dem Produkt,
• Ausbau von Anlagenteilen bzw. Einbau von Ersatzteilen oder Zusatzgeräten, die nicht von uns geliefert oder vorgegeben wurden.
• Nichteinhaltung der nach den Unfallverhütungsvorschriften vorgegebenen Untersuchungsfristen,
• Unsachgemäße Reparaturen,
• Katastrophenfälle durch Fremdkörpereinwirkung oder höhere Gewalt,
• Verschleißteile fallen nicht unter die Gewährleitung.

FR Nous garantissons que ce mode d'emploi a été élaboré conformément aux paramètres techniques fondamentaux et fonctionnels du produit technique livré. Nous déclinons toute responsabilité en ce qui concerne les défauts et dommages causés par les erreurs de l'opérateur ou le non-respect de ces instructions. Toute réclamation au titre de la garantie ou de la responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels est exclue si un ou plusieurs des éléments suivants en sont la cause :

• Utilisation dans des conditions non appropriées.
• Transport / installation non appropriée.
• Utilisation du produit dans des conditions de sécurité défectueuses, avec un mauvais réglage ou non-respect des directives concernant les conditions de sécurité et de protection.
• Non-observation des conseils du mode d'emploi en cours de transport, d'utilisation ou d'entretien du produit.
• Le produit ne doit être utilisé que par des personnes possédant les connaissances, les capacités physiques et sensorielles ou l'expérience nécessaires. Pour leur sécurité, les autres personnes ne peuvent utiliser le produit que sous la supervision d'une autre personne compétente.
• Modifications constitutives apportées arbitrairement au produit,
• Extension par montage de pièces supplémentaires, mise en place de pièces de remplacement ou appareils complémentaires, non livrées ou fournies par nous, ou de contrefaçon.
• Non-observation des délais d'examen recommandés par les instructions de prévention d'accident.
• Réparations on effectuées correctement,
• Cas de catastrophes par influence de corps étrangers ou cas de force majeure,
• Les pièces d'usure ne sont pas couvertes par la garantie.

ES Garantizamos que este manual de usuario se ha elaborado de conformidad con los parámetros técnicos y funcionales esenciales del producto técnico entregado. No asumimos **ninguna** responsabilidad por los defectos o daños que hayan surgido de un uso no conforme o de la inobservancia de este manual de usuario. En particular, se excluyen las reclamaciones de garantía y responsabilidad por daños personales y materiales si se deben a una o varias de las siguientes causas:

• Uso no conforme.
• Transporte o montaje no conformes.
• Utilización del producto con dispositivos de seguridad defectuosos o con dispositivos de seguridad y protección instalados incorrectamente o no funcionales.
• Inobservancia de las indicaciones del manual de usuario en el transporte, utilización y mantenimiento del producto.
• El producto no debe ser utilizado por personas con capacidades físicas o sensoriales limitadas, o sin la debida experiencia y conocimientos, a menos que lo utilicen bajo la supervisión o siguiendo las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.
• Modificaciones no autorizadas del producto.
• Desmontaje de componentes del equipo o montaje de piezas de repuesto o accesorios no suministrados ni especificados por nosotros.
• Incumplimiento de los plazos de inspección indicados en las normas de prevención de accidentes.
• Reparaciones incorrectas.
• Catástrofes debidas a sucesos ajenos o fuerza mayor.
• La garantía no se aplica a las piezas sujetas a desgaste normal.

2. SAFETY INSTRUCTIONS AND DECLARATIONS / SICHERHEITSHINWEISE UND ERKLÄRUNGEN / INSTRUCTIONS ET DÉCLARATIONS DE SÉCURITÉ / INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD E INDICACIONES DE USO

2.1 INTENDED USE / BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG / UTILISATION APPROPRIÉE / USO PREVISTO

EN The intended use of the stand is vertical lifting and lowering of loads.
Use this product only as described in this user's manual. Any use beyond the above is a use not intended by the manufacturer. Neither the manufacturer nor the supplier shall be liable for damages resulting from this. Users who use this equipment for purposes not intended by the manufacturer do so solely at their own risk. When using the equipment for its intended use, the following points, among others, must be observed:

• Stability of the stand
• Compliance with load ratings
• The stand parts and mechanism should be undamaged
• To secure the selected height setting, make absolutely sure that the automatic locking pin is correctly engaged.
• If a defect occurs in this technical product which could result in injury to the user which cannot be averted by other means, the equipment must be taken down immediately. Further operation must be prohibited until the defect is eliminated.

DE Bestimmungsgemäß ist das Stativ zum vertikalen (senkrechten) Heben und Senken von Lasten ausgelegt. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet weder der Hersteller, noch der Lieferant. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Bei der bestimmungsgemäßen Verwendung ist unter anderem auf folgende Punkte zu achten:

• Standfestigkeit des Stativs
• Einhaltung von Tragfähigkeiten
• Bauteile und Mechanik frei von Beschädigungen
• Um die gewählte Höheneinstellung zu sichern, achten Sie unbedingt darauf, dass der automatische Sicherungspin richtig eingerastet ist.
• Tritt bei diesem technischen Erzeugnis ein Mangel auf, durch den für die beteiligten Personen sonst nicht abwendbare Gefahren entstehen können, ist die Anlage unverzüglich stillzulegen. Der weitere Betrieb ist bis zur Mängelbeseitigung zu untersagen.

FR L'utilisation optimale du pied s'effectue à la verticale (perpendiculaire au sol), que ce soit en levage ou en descente. N'utilisez l'appareil que conformément aux instructions données dans ce manuel. S'il ne se trouve pas parfaitement à la verticale (perpendiculaire au sol), les conditions de fonctionnement ne sont pas optimales. En cas de dommages consécutifs à cette mauvaise utilisation, ni le fabricant, ni le fournisseur ne peuvent être tenus pour responsables Le risque est entièrement supporté par l'utilisateur. Pour une utilisation optimale, il faut surveiller en particulier les points suivants :

• Installation correcte du pied
• Respect de la charge maximale
• Aucune détérioration des pièces ni de la mécanique.
• Pour sécuriser le réglage en hauteur choisi, veillez impérativement à ce que la goupille de sécurité automatique soit correctement engagée.
• Si, dans ce contexte technique, un problème apparaît, et qu'il est impossible de garantir la sécurité des personnes concernées, il faut arrêter immédiatement la tâche. Tant que le problème n'est pas résolu, ne pas reprendre la tâche.

ES El trípode está diseñado para la elevación y descenso vertical de cargas.
Utilice este equipo únicamente como se describe en este manual de usuario. Cualquier otro uso distinto al indicado se considerará no conforme. Por lo tanto, ni el fabricante ni el proveedor serán responsables de los daños resultantes del mal uso que se haga de este producto. El usuario asume totalmente la responsabilidad por el mal uso que haga del trípode. Al utilizar este producto para el fin previsto, preste atención a los puntos siguientes:

• Estabilidad del trípode.
• Cumplimiento de la capacidad de carga.
• Componentes y mecánica sin daños.
• Para asegurar el ajuste de altura seleccionado, asegúrese de que el pasador de bloqueo automático esté correctamente encajado.
• Si se produce un fallo en este producto que pueda poner en peligro la seguridad de las personas que lo usen, deberá dejar de utilizar el equipo inmediatamente. No se hará uso del equipo mientras no se resuelva el fallo.

2.2 IMPROPER USE / UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG / UTILISATION NON APPROPRIÉE / USO INADECUADO

EN The following types of use and operation are prohibited:

• Lifting of persons
• Exceeding of the permissible load ratings in accordance with the specifications
• Carrying out of repairs without expertise
• Operating by unsuitable or unauthorised persons

DE Es gelten folgende Einsatz- und Bedienverbote:

• Heben von Personen
• Überschreiten der zulässigen Tragfähigkeiten entsprechend der Angaben
• Durchführung von Reparaturen ohne Fachkenntnis
• Bedienung durch ungeeignete oder unbefugte Personen

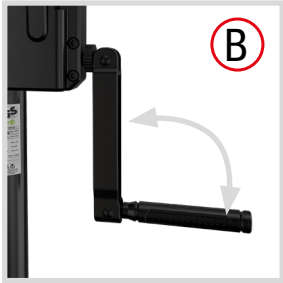
FR Voici quelques exemples d'utilisation abusive du pied :

• Hissage de personnes
• Dépassement de la valeur limite de charge spécifiée dans le mode d'emploi
• Réparations effectuées par des non-spécialistes
• Utilisation par du personnel non formé ou non autorisé

ES Se aplican las siguientes prohibiciones de empleo y manejo:

• Izar personas.
• Superar la capacidad de carga permitida conforme a las especificaciones.
• Realizar reparaciones sin conocimientos técnicos.
• Utilizar el equipo por personas sin preparación o no autorizadas.

3. ASSEMBLY AND OPERATING INSTRUCTIONS / AUFBAU- UND BETRIEBSHINWEISE / MONTAGE ET CONSEILS D'UTILISATION / INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y USO



3.1 OPERATING THE STAND / INBETRIEBNAHME DES STATIVS / MISE EN SERVICE DU PIED / INSTALACIÓN DEL TRÍPODE

EN • Determine a suitable location and position the stand safely. Setting up is only permitted on a stable and flat surface. It may be necessary to provide an appropriate substructure.
• Loosen the tommy screw **(A)** and swing out the legs by pushing the leg struts all the way down to the pre-assembled stop **(E)**. The legs must always be swung out completely to ensure maximum stability. Do not attempt to use or adjust unless the legs are fully swung out. The stand must then be secured again by tightening the tommy screw **(A)**.
• Check the vertical orientation of the stand and if necessary, level the ground surface or structure. Finally, check the vertical orientation of the stand using a spirit level.
• Now place your speaker onto the speaker flange. Please note that the maximum operating weight of 60 kg must not be exceeded.
• Loosen the tommy screw of the crank mechanism **(C)**
• Fold the internal hand part of the crank **(B)** out of the handle housing. Now raise the speaker box to the desired height by simultaneously operating the crank handle and the locking button **(D)**.
• Now make sure that the locking pin is correctly engaged in the hole in the main tube.
• Then, tighten the tommy screw again **(C)**.
• Fold the crank handle **(B)** back into the handle housing.

Your stand is now ready for use.

DE • Geeigneten Standort bestimmen und Stativ sicher positionieren. Die Aufstellung ist nur auf tragfähigen sowie ebenen Flächen zulässig. Gegebenenfalls ist ein geeigneter Unterbau zu schaffen.
• Knebelschraube **(A)** lösen und die Beine durch Herunterschieben der Beinverstrebungen ganz bis zum vormontierten Anschlag **(E)** ausschwenken. Die Beine müssen stets komplett ausgeschwenkt werden, um eine maximale Standfestigkeit zu gewährleisten. Ein Betrieb mit nicht voll ausgeschwenkten Beinen ist nicht zulässig. Anschließend ist das Stativ durch das Anziehen der Knebelschraube **(A)** wieder zu sichern.
• Auf einen senkrechten Stand des Stativs ist zu achten und gegebenenfalls der Untergrund standsicher zu korrigieren. Die senkrechte Ausrichtung des Stativs ist abschließend mit einer Wasserwaage zu überprüfen.
• Setzen Sie nun ihre Lautsprecherbox auf den Boxenflansch. Bitte beachten Sie dass die maximale zentrische Belastung von 60 kg nicht überschritten werden darf.
• Lösen Sie die Knebelschraube der Kurbelmechanik **(C)**
• Klappen Sie das innenliegende Handteil der Kurbel **(B)** aus dem Griffgehäuse. Bringen Sie nun durch gleichzeitiges

Betätigen der Handkurbel und des Sicherungsknopfes **(D)**, die Lautsprecherbox auf die gewünschte Höhe.
• Achten Sie nun darauf, dass der Sicherungspin richtig in das Loch im Hauptrohr eingerastet ist.
• Ziehen Sie nun die Knebelschraube **(C)** wieder fest.
• Klappen sie nun wieder das Kurbelhandteil **(B)** in das Griffgehäuse zurück.

Ihr Stativ ist nun betriebsbereit.

FR • Déterminer l'emplacement le plus approprié puis mettre le pied en place. L'installation n'est admissible que sur des surfaces planes et supportant la masse totale. Dans le cas contraire, il faut créer une substructure adéquate.
• Desserrer la vis papillon **(A)** et faire pivoter les pieds complètement vers l'extérieur en poussant les entretoises des pieds vers le bas jusqu'à la butée prémontée **(E)**. Les pieds doivent toujours être complètement déployés afin de garantir une stabilité maximale. L'utilisation avec les pieds non entièrement déployés n'est pas autorisée. Ensuite, le trépied doit être à nouveau sécurisé en serrant la vis papillon **(A)**.
• N'utilisez le pied que s'il est perpendiculaire au son ; si ce n'est pas le cas, corrigez la surface porteuse. Nous vous recommandons d'utiliser un niveau à bulle pour vérifier que le pied est bien perpendiculaire au sol.
• Ne mettez en place qu'une enceinte acoustique sur la fixation. Assurez-vous de ne pas dépasser la valeur maximale de charge centrée, soit 60 kg.
• Desserrez la manivelle du mécanisme à crémaillère **(C)**
• Retirez la partie intérieure de la manivelle **(B)** du boîtier de la poignée. En actionnant simultanément la manivelle et le bouton de sécurité **(D)**, placez l'enceinte à la hauteur souhaitée.
• Veillez alors à ce que la goupille de sécurité soit correctement enclenchée dans le trou du tube principal.
• Resserrez alors la molette **(C)**.
• Repliez alors la poignée de la manivelle **(B)**.

Votre pied est alors prêt à l'emploi.

ES • Determine el emplazamiento adecuado y coloque el trípode en una posición segura. Deberá instalarse únicamente sobre una superficie firme y plana. Si es necesario, prepare una base de apoyo adecuada.
• Afloje el tornillo de muletilla **(A)** y gire las patas hacia fuera empujando los refuerzos de las patas hasta el tope premontado **(E)**. Las patas deben girarse siempre completamente hacia fuera para garantizar la máxima estabilidad. No está permitido el funcionamiento con las patas sin girar completamente hacia fuera. A continuación, el soporte debe fijarse de nuevo apretando el tornillo de muletilla **(A)**.
• Asegúrese de que el trípode está perfectamente vertical y corrija la posición si es necesario. Finalmente, compruebe la verticalidad del trípode con un nivel de burbuja.
• Coloque ahora el altavoz sobre el adaptador de bafle. Tenga en cuenta que no debe superarse la carga centrada máxima de 60 kg.
• Afloje la rosca del mecanismo de la manivela **(C)**.
• Saque la parte interior de la manivela **(B)** del alojamiento de la empuñadura. Ahora eleve la caja de altavoz a la altura deseada accionando simultáneamente la manivela y el botón de seguridad **(D)**.
• Asegúrese ahora de que el pasador de bloqueo esté correctamente encajado en el orificio del tubo principal.
• Apriete la rosca **(C)** con firmeza.
• Pliegue la empuñadura de la manivela **(B)** dentro de su alojamiento.

El trípode ya está listo para su uso.

4. TAKING DOWN THE STAND / ABBAU DES STATIVS / DÉMONTAGE DU PIED / DESMONTAJE DEL TRÍPODE

EN • Loosen the tommy screw of the crank mechanism **(C)**
• Fold out the inner part of the crank **(B)** from the handle housing.
• Move the tube down to the bottom by simultaneously operating the crank **(B)** and the locking button **(D)** and remove the speaker box from the stand.
• Fold the crank handle **(B)** back into the handle housing.
• Loosen the tommy screw **(A)** and fold the stand.
• Then, securely tighten both tommy screws **(A)** and **(C)** again.
• Finally, check the stand for obvious defects and store it in a safe place.

DE • Lösen Sie die Knebelschraube der Kurbelmechanik **(C)**
• Klappen Sie das innenliegende Handteil der Kurbel **(B)** aus dem Griffgehäuse.
• Fahren sie durch das gleichzeitige Betätigen der Kurbel **(B)** und des Sicherungsknopfes **(D)** das Rohr bis zum Ende herunter und nehmen sie die Lautsprecherbox vom Stativ.
• Klappen sie nun wieder das Kurbelhandteil **(B)** in das Griffgehäuse zurück.
• Knebelschraube **(A)** lösen und das Stativ zusammen klappen.
• Ziehen Sie nun wieder beide Knebelschrauben **(A)** und **(C)** fest.
• Überprüfen Sie im Anschluss das Stativ auf offensichtliche Mängel und bewahren es sicher auf.

FR • Desserrer la vis papillon du mécanisme de manivelle **(C)**
• Déplier la partie intérieure de la manivelle **(B)** depuis le boîtier de poignée.
• En actionnant simultanément la manivelle **(B)** et le bouton de sécurité **(D)**, descendez le tube jusqu'au bout et retirez l'enceinte du pied.
• Replier la manivelle **(B)** dans le boîtier de poignée.
• Desserrer la vis papillon **(A)** et replier le pied.
• Resserrer ensuite fermement les deux vis papillon **(A)** et **(C)**.
• Enfin, vérifier le pied pour détecter tout défaut apparent et le ranger dans un endroit sûr.

ES • Afloje la rosca del mecanismo de la manivela **(C)**.
• Retire el pasador de seguridad **(D)** del tubo principal.
• Desplace el tubo hasta el final accionando simultáneamente la manivela (B) y el botón de seguridad (D) y retire la caja del altavoz del soporte.
• Pliegue la empuñadura de la manivela **(B)** dentro de su alojamiento.
• Afloje la rosca **(A)** y pliegue el trípode.
• Vuelva a apretar firmemente las dos roscas **(A)** y **(C)**.
• A continuación, para mayor seguridad, compruebe que el trípode no presenta daños aparentes.

5. MAINTENANCE OF THE STAND / WARTUNG DES STATIVS / ENTRETIEN DU PIED / MANTENIMIENTO DEL TRÍPODE

EN The following points should be checked periodically:
• Attention must be paid to trouble-free operation of the crank mechanism. If necessary, maintain the crank mechanism by applying grease.
• Is the stand free from damage? In particular, attention should be paid to damage to the tubes and the mechanism.
• Can all tommy screws be loosened and tightened?
• Does the automatic locking pin engage correctly and does the locking button return to its original position?
• If the stand shows visible signs of damage or does not function properly, then it should not be used until the damage has been repaired by an expert.

DE In regelmäßigen Zeitabständen sind folgende Punkte zu prüfen:
• Auf eine einwandfreie Funktionalität der Kurbelmechanik ist zu achten. Bei Bedarf ist diese durch fetten zu Warten.
• Ist das Stativ frei von Beschädigungen? Hierbei ist speziell auf Beschädigungen an den Rohren und der Mechanik zu achten.
• Lassen sich alle Knebelschrauben lösen und anziehen?
• Rastet der automatische Sicherungspin richtig ein und kehrt der Sicherungsknopf in seine Ausgangsposition zurück?
• Wenn das Stativ sichtbare Beschädigungen aufweist oder nicht problemlos funktioniert, darf es nicht weiter verwendet werden, bis der Mangel durch eine Fachkraft beseitigt wurde.

FR Veuillez vérifier, à intervalles raisonnables, les points suivants :
• Pour un fonctionnement irréprochable, il faut faire attention au mécanisme à crémaillère. En cas de besoin, n'hésitez pas à le lubrifier.
• Le pied présente-t-il des dommages apparents ? Soyez particulièrement vigilant sur les éventuels dommages des tubes et du mécanisme.
• Toutes les vis papillon peuvent-elles être desserrées et serrées ?
• La goupille de sécurité automatique s'enclenche-t-elle correctement et le bouton de sécurité revient-il à sa position initiale ?
• Dès que le pied montre des dommages apparents ou présente des problèmes de fonctionnement, il ne faut plus l'utiliser, jusqu'à réparation par un spécialiste.

ES Compruebe periódicamente los siguientes puntos:
• Para asegurar un funcionamiento adecuado en todo momento, verifique el mecanismo de la manivela. Si es necesario, se lubricará.
• ¿Presenta daños el trípode? En particular, compruebe que los tubos y la mecánica no estén dañados.
• ¿Se pueden aflojar y apretar todos los tornillos de muletilla?
• ¿El pasador de bloqueo automático encaja correctamente y el botón de seguridad vuelve a su posición original?
• Si el trípode muestra daños visibles o no funciona correctamente, no debe utilizarlo hasta que el daño sea reparado por personal especializado.

SPECIFICATIONS / TECHNISCHE DATEN / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

EN

Model Name:	GSP5322B
Product Type:	Wind-up stand
Tube Material:	Steel
Tube Colour:	Black
Tube Surface:	Powder-coated
Min. Height:	1330 mm
Max. Height:	2100 mm
Diameter	1500 mm
Joint Material:	Aluminium alloy
Crankcase Material:	Aluminium alloy
Strut Material:	Steel
Speaker Flange Diameter:	35 mm
Further fastening	M10
Weight:	7.74 kg
Tube Diameter:	41/ 35 mm
Max. Load Capacity:	60 kg
Interchangeable Rings:	5 x 30 mm
Black Ring Set Included:	Yes

DE

Modellbezeichnung:	GSP5322B
Produkttyp:	Kurbelstativ
Material Rohre:	Stahl
Farbe Rohre:	Schwarz
Oberfläche Rohre:	Pulverbeschichtet
Höhe min.:	1330 mm
Höhe max.:	2100 mm
Durchmesser	1500 mm
Material Gelenke:	Aluminiumlegierung
Material Kurbelgehäuse:	Aluminiumlegierung
Material Verstrebungen:	Stahl
Boxenflanschdurchmesser:	35 mm
Weitere Befestigung	M10
Gewicht:	7,74 kg
Durchmesser Rohre:	41 / 35 mm
Belastbarkeit:	60 kg
Austauschbare Ringe:	5 x 30 mm
Schwarzer Ringsatz inkludiert:	Ja

FR

Référence Modèle :	GSP5322B
Type :	Pied à Crémaillère
Matériau Tube :	acier
Couleur Tube :	noir
Finition Tube :	peinture pulvérisée
Hauteur Minimale :	1330 mm
Hauteur Maximale :	2100 mm
Diamètre :	1500 mm
Matériau des articulations :	alliage d'aluminium
Matériau de la manivelle :	alliage d'aluminium
Matériau Tube :	Acier
Diamètre fixation enceinte :	35 mm
Autre fixation :	M10
Masse :	7,74 kg
Diamètre tube :	41 / 35 mm
Capacité de charge :	60 kg
Bagues Interchangeables :	5 × 30 mm
Livré avec Jeu de Bagues Noires :	oui

ES

Nombre del modelo:	GSP5322B
Tipo de producto:	Trípode
Material del tubo:	Acero
Color del tubo:	Negro
Superficie del tubo:	Texturizada
Altura mín.:	1330 mm
Altura máx.:	2100 mm
Diámetro	1500 mm
Material de las uniones articuladas: :	Aleación de aluminio
Material del cárter::	Aleación de aluminio
Material de la estructura:	Acero
Diámetro del adaptador de bafle:	35 mm
Fijación adicional:	M10
Peso:	7,74 kg
Diámetro de los tubos:	45 / 35 mm
Capacidad de carga:	60 kg
Anillos intercambiables:	5 × 30 mm
Juego de anillos negros incluido:	Sí

MANUFACTURER´S DECLARATIONS / HERSTELLERERKLÄRUNGEN / DECLARATIONS / DECLARACIÓN DEL FABRICANTE

EN **MANUFACTURER'S WARRANTY & LIMITATIONS OF LIABILITY**
You can find our current warranty conditions and limitations of liability at: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_GRAVITY.pdf. To request warranty service for a product, please contact Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / Email: Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
To enquire about the current declaration of conformity, please contact info@adamhall.com.

CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT
(Valid in the European Union and other European countries with a differentiated waste collection system) This symbol on the product, or on its documents indicates that the device may not be treated as household waste. This is to avoid environmental damage or personal injury due to uncontrolled waste disposal. Please dispose of this product separately from other waste and have it recycled to promote sustainable economic activity. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details on where and how they can recycle this item in an environmentally friendly manner. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal.

DE **HERSTELLERGARANTIE & HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG**
Unsere aktuellen Garantiebedingungen und Haftungsbeschränkung finden Sie unter: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_GRAVITY.pdf. Im Service Fall wenden Sie sich bitte an Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Die aktuelle Konformitätserklärung können Sie unter info@adamhall.com anfragen.

KORREKTE ENTSORGUNG DIESES PRODUKTS
(Gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit Mülltrennung) Dieses Symbol auf dem Produkt oder dazugehörigen Dokumenten weist darauf hin, dass das Gerät am Ende der Produktlebenszeit nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf, um Umwelt- oder Personenschäden durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden. Bitte entsorgen Sie dieses Produkt getrennt von anderen Abfällen und führen es zur Förderung nachhaltiger Wirtschaftskreisläufe dem Recycling zu. Als Privatkunde erhalten Sie Informationen zu umweltfreundlichen Entsorgungsmöglichkeiten über den Händler, bei dem das Produkt erworben wurde, oder über die entsprechenden regionalen Behörden. Als gewerblicher Nutzer kontaktieren Sie bitte Ihren Lieferanten und prüfen die ggf. vertraglich vereinbarten Konditionen zur Entsorgung der Geräte. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen entsorgt werden.

FR **GARANTIE FABRICANT & LIMITATION DE RESPONSABILITÉ**
Nos conditions actuelles de garantie et de limitation de responsabilité sont disponibles à l'adresse suivante : https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_GRAVITY.pdf. Pour les réparations, veuillez contacter Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach / E-Mail Info@adamhall.com / +49 (0)6081 / 9419-0.
Vous pouvez nous demander la déclaration de conformité actuelle à l'adresse info@adamhall.com.

TRI ET MISE AUX DÉCHETS CORRECTE DE CE PRODUIT
(Applicable dans l'Union Européenne et les autres pays européens pratiquant le tri des déchets) La présence de ce symbole sur le produit ou sur la documentation correspondante indique qu'en fin de vie, le produit ne doit pas être jeté avec les déchets normaux, afin d'éviter tout dommage à l'environnement ou aux personnes consécutive à une élimination non contrôlée des déchets. Séparez-le des autres types de déchets et recyclez-le, afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources naturelles. Nous conseillons aux utilisateurs non professionnels de contacter le revendeur chez qui ils ont acheté le produit, ou un représentant gouvernemental local, pour plus de détails sur le lieu de collecte et la façon de recycler cet appareil dans le meilleur respect de l'environnement possible.. Nous invitons les utilisateurs professionnels à contacter leur fournisseur et à vérifier les termes et conditions de leur contrat d'achat. Ce produit ne doit pas être mélangé à d'autres déchets commerciaux lors de la collecte.

ES **GARANTÍA DEL FABRICANTE Y LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD**
Consulte nuestras condiciones de garantía y limitaciones de responsabilidad en: https://cdn-shop.adamhall.com/media/pdf/MANUFACTURERS-DECLARATIONS_GRAVITY.pdf. En caso de necesitar servicio técnico, póngase en contacto con Adam Hall GmbH, Adam-Hall-Str. 1, 61267 Neu Anspach (Alemania); correo electrónico Info@adamhall.com; +49 (0)6081 / 9419-0.
Puede solicitar la declaración de conformidad enviando un mensaje a info@adamhall.com.

ELIMINACIÓN CORRECTA DE ESTE PRODUCTO
(Aplicable en la Unión Europea y en los países europeos que dispongan de un sistema de recogida selectiva) El símbolo que aparece sobre el producto o en la documentación adjunta indica que al final de la vida útil del equipo, no deberá desecharlo con los demás residuos domésticos, con el fin de evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana debidos al vertido incontrolado de desechos. La recogida selectiva ayuda a su posterior reciclaje y fomenta la reutilización sostenible de los componentes de este equipo. Si es un particular, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió este producto, o con el ayuntamiento, para informarse sobre el reciclaje adecuado de este equipo. Si es una empresa, póngase en contacto con su proveedor para informarse sobre los términos y condiciones de su contrato de compra-venta. Este producto no debe mezclarse con otros residuos industriales.

Gravity®

GRAVITYSTANDS.COM

Adam Hall GmbH | Adam-Hall-Str. 1 | 61267 Neu-Anspach | Germany
Tel. +49(0)6081/9419-0 | Fax +49(0)6081/9419-1000
web : www.adamhall.com | e-mail : mail@adamhall.com